



STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 117/23

il-Lussemburgu, 6 ta' Lulju 2023

Konklużjonijiet tal-Avukata Ġenerali fil-Kawża C-122/22 P | Dyson et vs Il-Kummissjoni

Avukata Ġenerali Ċapeta: Il-ksur mill-Kummissjoni tad-Direttiva dwar l-Ittikkettjar tal-Energija bl-adozzjoni tat-test tal-borża vojta għall-vacuum cleaners huwa suffiċjentement serju

Għaldaqstant hemm lok li tiġi annullata s-sentenza tal-Qorti Ġenerali li tiċċad ir-rikors ta' Dyson

Fl-2013, il-Kummissjoni adottat regolament delegat ¹ li permezz tiegħu introduċiet it-test tal-borża vojta biex tkejjel il-livelli tal-effiċjenza enerġetika tal-vacuum cleaners. Dyson kienet ikkontestat b'suċċess il-legalità ta' dan ir-regolament u, f'sentenza tal-2018, il-Qorti Ġenerali kienet annullat dan ir-regolament ² minħabba li l-metodu ta' ttestjar imwettaq permezz ta' borża vojta ma kienx jirrifletti kundizzjonijiet kemm jista' jkun simili għall-kundizzjonijiet reali ta' użu. Dyson ipprezentat rikors għal responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni Ewropea, fejn talbet danni ta' valur ta' EUR 176.1 miljun. Fis-sentenza appellata tal-2021 ³, il-Qorti Ġenerali kienet ċaħdet it-talba għal kumpens ta' Dyson billi qieset li l-ksur imwettaq mill-Kummissjoni ma kienx suffiċjentement serju.

Fil-konklużjonijiet tagħha pprezentati llum, l-Avukata Ġenerali Tamara Ċapeta tipproponi li l-Qorti tal-Ġustizzja tannulla s-sentenza tal-2021 u tikkonstata li l-ksur mill-Kummissjoni tad-Direttiva dwar l-ittikkettjar tal-enerġija ⁴, li r-regolament ikkontestat issupplimenta fir-rigward tal-vacuum cleaners, huwa suffiċjentement serju. Hija tipproponi wkoll li l-kawża tintbagħat lura quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tagħti deċiżjoni dwar il-kwistjoni jekk humiex issodisfatti kundizzjonijiet oħra sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà għad-danni.

L-Avukata Ġenerali teżamina qabelxejn jekk il-Qorti Ġenerali kklassifikatx b'mod żbaljat il-motivi ta' Dyson. Hija tqis li, minkejja li Dyson allegat li l-Kummissjoni wettqet ksur suffiċjentement serju meta għażlet it-test tal-borża vojta, il-Qorti Ġenerali eżaminat jekk il-Kummissjoni kellhiex dritt twarrab metodu ta' ttestjar imwettaq b'kontenitur mimli bit-trab. L-Avukata Ġenerali tinnota li din id-distinzjoni hija importanti biex jiġi ddeterminat il-livell ta' margni ta' diskrezzjoni li għandha l-Kummissjoni. Hija tqis li l-Kummissjoni ma kellhiex tadotta t-test tal-borża vojta. Dan iwassal lill-Avukata Ġenerali tikkonkludi li l-Qorti Ġenerali kienet ikklassifikat b'mod żbaljat il-motiv ta' Dyson.

L-Avukata Ġenerali Ċapeta sussegwentement tanalizza l-ġurisprudenza eżistenti u tqis li s-setgħa diskrezzjonali għandha rwol sabiex jiġi ddeterminat jekk ksur tad-dritt tal-Unjoni jistax jiġi kklassifikat bħala suffiċjentement serju, iżda li dan ir-rwol ma huwiex determinanti. Għaldaqstant, hija tqis li l-Qorti Ġenerali ma wettqitx żball ta' liġi meta kkonkludiet li, irrispettivament minn jekk istituzzjoni għandhiex jew le setgħa diskrezzjonali, għandu xorta jiġi vverifikat jekk jeżistux elementi ta' natura li jiskuzaw il-ksur.

¹ Regolament ta' Delega (UE) tal-Kummissjoni (UE) Nru 665/2013 tat-3 ta' Mejju 2013 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar enerġetiku tal-vacuum cleaners (ĠU 2013, L 192, p. 1)

² Sentenza tat-8 ta' Novembru 2018, Dyson vs Il-Kummissjoni, [T-544/13 RENV](#) (ara l-istqarrija għall-istampa Nru [168/18](#)).

³ Sentenza tat-8 ta' Diċembru 2021, Dyson et vs Il-Kummissjoni, [T-127/19](#) (ara l-istqarrija għall-istampa Nru [218/21](#))

⁴ Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar l-indikazzjoni permezz ta' ttikkettar u l-informazzjoni standard tal-prodott dwar il-konsum tal-enerġija u rżorsi oħra minn prodotti marbutin mal-enerġija (riformulazzjoni) (ĠU 2010, L 153, p. 1)

Madankollu, skont l-Avukata Ġenerali, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta evalwat dawn l-elementi u meta qieset li d-diffikultajiet interpretattivi u l-kumplessità regolatorja setgħu jiskuzaw lill-Kummissjoni fiż-żmien tal-adozzjoni tar-Regolament Delegat. Fil-fehma tagħha, ma jistax jiġi aċċettat, fiċ-ċirkustanzi ta' din il-kawża, li l-Kummissjoni, bħala amministratur "tajjeb" normalment prudenti u diligenti, setgħet tqis li hija kienet iġġustifikata tadotta metodu ta' ttestjar li jqarraq bil-konsumaturi dwar l-effiċjenza enerġetika tal-vacuum cleaners sempliċement għaliex dan kien l-uniku metodu ta' ttestjar disponibbli f'dan iż-żmien.

L-Avukata Ġenerali tqis li l-Kummissjoni kienet taf, fiż-żmien rilevanti, li t-test tal-borża vojta ma setax jilħaq l-għan tad-Direttiva 2010/30 li kien jikkonsisti fl-għoti lill-konsumaturi ta' informazzjoni dwar l-effiċjenza enerġetika tal-vacuum cleaners sabiex ikunu jistgħu jixtru prodotti iktar effiċjenti fl-użu tal-enerġija. Għall-kuntrarju, il-Kummissjoni ma setgħetx tinjora li tali test jqarraq bil-konsumaturi. **La diffikultajiet interpretattivi u lanqas il-kumplessità regolatorja ma setgħu jiskuzaw lill-Kummissjoni tal-adozzjoni tat-test tal-borża vojta.** Għaldaqstant, l-Avukata Ġenerali tikkonkludi li l-Kummissjoni wettqet ksur suffiċjentement serju tad-Direttiva 2010/30.

NOTA: Il-konklużjonijiet tal-avukat ġenerali ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja. Ir-rwol tal-avukat ġenerali huwa li jipproponi lill-Qorti tal-Ġustizzja, b'mod kompletament indipendenti, soluzzjoni ġuridika għall-kawża li jkunu ġew assenjati lilu. L-Imħallfin tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-preżent bdew jiddeliberaw fuq dan il-każ. Is-sentenza ser tingħata iktar 'il quddiem.

NOTA: Il-Qorti tal-Ġustizzja tista' tiegħu konjizzjoni ta' appell, limitat għal kwistjonijiet ta' dritt, minn sentenza jew minn digriet tal-Qorti Ġenerali. Bħala prinċipju, l-appell ma għandux effett sospensiv. Jekk ikun ammissibbli u fondat, il-Qorti tal-Ġustizzja tannulla d-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali. Fil-każ fejn il-kawża tkun fi stat li tiġi deċiża, il-Qorti tal-Ġustizzja tista' hija stess taqta' l-kawża b'mod definittiv. Fil-każ kuntrarju, hija għandha tibgħat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali, li tkun marbuta bid-deċiżjoni mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fl-appell.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tal-opinjoni jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata l-opinjoni.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎(+352) 4303 3355

Ritratti tal-qari tal-konklużjonijiet huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎(+32) 2 2964106

Ibqgħu konnessi!

